



## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 764/2015-2050-1200

Zn.: KaHR-22VS-1501/0672

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

názov: Ministerstvo hospodárstva SR  
sídllo: Mierová 19, 827 15 Bratislava 212  
IČO: 00686832  
konajúci: JUDr. Vazil Hudák, minister

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

názov: Obec Terany  
sídllo: Terany 116, 962 68 Terany  
Slovenská republika  
konajúci: Mgr. Iveta Gajdošová, starostka obce  
IČO: 00320323  
DIČ: 2021152617  
Banka refundácia: Všeobecná úverová banka, a.s.

číslo účtu (vo formáte IBAN) pre refundáciu: SK35 0200 0000 0000 0602 6412

poštová adresa<sup>1</sup>:

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla.

## Preambula

- (A) Dňa 11. júla 2006 bolo schválené Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999.
- (B) Dňa 8. decembra 2006 bolo schválené Nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja.
- (C) Dňa 6. decembra 2006 bol vládou SR a následne dňa 17. augusta 2007 Európskou komisiou schválený strategický dokument Národný strategický referenčný rámec 2007 – 2013 (ďalej ako „NSRR“), ktorý bol vypracovaný v súlade s novými nariadeniami Európskej únie (EÚ) k štrukturálnym fondom a Kohéznomu fondu a ktorý obsahuje dva z troch hlavných cieľov Konvergencia a Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť.
- (D) Stratégia, priority a ciele NSRR sú implementované cez 11 operačných programov v rámci jednotlivých cieľov kohéznej politiky EÚ. Operačný program Konkurencieschopnosť a hospodársky rast (ďalej aj „OP KaHR“) bol schválený Komisiou dňa 28. novembra 2007. Riadiacim orgánom pre OP KaHR je Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (ďalej aj „MH SR“). Dokument je v aktuálnej verzii zverejnený na webovom sídle MH SR.
- (E) Dňa 16. januára 2008 bol Interným dozorným a monitorovacím výborom pre fondy EÚ schválený programový manuál k OP KaHR a následne predložený na vedomie Monitorovaciemu výboru pre Vedomostnú ekonomiku dňa 21. januára 2008. Programový manuál je dokument vypracovaný Riadiacim orgánom pre OP KaHR a obsahujúci podrobný popis jednotlivých opatrení. Dokument je v aktuálnej verzii zverejnený na webovom sídle MH SR. Súčasťou OP KaHR je Prioritná os 2 Energetika, Opatrenie 2.2 - Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky.
- (F) Dňa 30. apríla 2015 bola zverejnená Výzva na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok v rámci Prioritnej osi 2 Energetika, Opatrenie 2.2 - Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky. Súčasťou Výzvy boli nasledovné dokumenty: Príručka pre žiadateľa, Hodnotiace a výberové kritériá, Formulár žiadosti o NFP, Povinné prílohy k ŽoNFP potrebné pre vypracovanie a predkladanie Žiadosti o nenávratný finančný príspevok (ďalej len „NFP“).
- (G) Žiadosť o NFP bola zaregistrovaná v ITMS pod kódom NFP25120221389 dňa 5. októbra 2015.
- (H) Zmluva o poskytnutí NFP sa uzatvára na základe vydaného rozhodnutia o schválení žiadosti podľa §14 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskej únie v znení neskorších predpisov (ďalej aj „zákon o pomoci a podpore“) zo dňa 4. decembra 2015.

## ÚVODNÉ USTANOVENIA

### 1.1. Definície

**Aktivita** – súhrn činností realizovaných Prijímateľom v rámci Projektu na to vyčlenenými finančnými zdrojmi za určitý čas, ktoré prispievajú k dosiahnutiu konkrétneho výsledku a majú definovaný výstup, ktorý predstavuje pridanú hodnotu pre Prijímateľa a/alebo cieľovú skupinu užívateľov výsledkov Projektu nezávisle na realizácii ostatných aktivít. Aktivita je jasne vymedzená časom, vecne a finančne. Aktivity sa členia na hlavné aktivity a podporné aktivity.

**Bezodkladne** – najneskôr do siedmich dní od vzniku skutočnosti rozhodnej pre počítanie lehoty; pri počítaní lehôt je prvým dňom lehoty deň nasledujúci po dni vzniku príslušnej udalosti.

**Celkové oprávnené výdavky** alebo **Oprávnené výdavky** – oprávnené výdavky Prijímateľa, ktoré súvisia výlučne s Realizáciou aktivít Projektu v rámci oprávneného obdobia stanoveného vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP vo forme nákladov a výdavkov Prijímateľa, a sú



určené v rozhodnutí Poskytovateľa o schválení žiadosti o NFP. Pre účely tejto Zmluvy je používaná terminológia „výdavky“, a to aj pre „náklady“ v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej aj „zákon o účtovníctve“). Oprávnené výdavky musia vzniknúť, teda byť uhradené v čase od 30. apríla 2015 najneskôr do 31. decembra 2015 a v súvislosti s Projektom.

**Certifikačný orgán** – orgán, ktorý vykonáva certifikáciu výkazov výdavkov a žiadostí o platbu predtým, ako sa zašlú Európskej komisii, plní úlohu orgánu zodpovedného za koordináciu a usmerňovanie subjektov zapojených do systému finančného riadenia, zodpovedá za vypracovanie žiadostí o platbu na Európsku komisiu, príjem platieb z Európskej komisie, ako aj realizáciu platieb Poskytovateľom. Úlohy certifikačného orgánu plní Ministerstvo financií Slovenskej republiky.

**CKO** – centrálny koordinačný orgán pre operačné programy v NSRR. Ústredný orgán štátnej správy určený v NSRR zodpovedný za efektívnu a účinnú koordináciu riadenia pomoci zo ŠF a KF v rámci Národného strategického referenčného rámca SR pre ciele Konvergencia a Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť v programovom období 2007-2013. V podmienkach SR úlohy CKO plní od 1. apríla 2013 Úrad vlády SR.

**Čisté príjmy** - rozdiel medzi príjmami (v pôsobnosti článku 55 Nariadenia 1083) zvýšenými o prípadnú zostatkovú hodnotu investície a prevádzkovými výdavkami projektu v rámci celého referenčného obdobia. Súčasťou prevádzkových výdavkov môžu byť výdavky vzniknuté počas realizácie projektu ako aj ďalšie výdavky vzniknuté počas prevádzkovej fázy projektu (napr. obnova zariadenia s kratšou životnosťou, výnimočná údržba).

**Deň** – dňom sa rozumie kalendárny deň, pokiaľ v Zmluve o poskytnutí NFP nie je výslovne uvedené, že ide o Pracovný deň.

**Dodávateľ** – subjekt, alebo osoba, ktorá zabezpečuje pre Prijímateľa dodávku tovarov, uskutočnenie prác alebo poskytnutie služieb ako súčasť Aktivít Projektu.

**EÚ** - Európska Únia, ktorá bola formálne konštituovaná na základe Zmluvy o Európskej Únii.

**Európsky fond regionálneho rozvoja alebo ERDF** - jeden z hlavných nástrojov štrukturálnej a regionálnej politiky EÚ, ktorého cieľom je prispievať k rozvoju najmenej rozvinutých regiónov EÚ a územnej spolupráce.

**Finančné ukončenie Projektu** – v nadväznosti na článok 88 ods. 1 Nariadenia 1083 nastane dňom, kedy došlo k ukončeniu prác na Projekte, Prijímateľ uhradil všetky svoje záväzky voči Dodávateľovi Projektu a súčasne bol zodpovedajúci NFP Prijímateľovi uhradený. Momentom finančného ukončenia Projektu sa začína obdobie Udržateľnosti Projektu.

**Hlásenie o začatí realizácie Projektu** - formulár (tvorí Prílohu č. 4 Zmluvy), prostredníctvom ktorého prijímateľ oznamuje Poskytovateľovi začatie Realizácie aktivít Projektu (Začatie prác na Projekte).

**Implementačné nariadenie** - Nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006 z 8. decembra 2006, ktoré stanovuje vykonávacie pravidlá Nariadenia 1083 a Nariadenia 1080.

**IT monitorovací systém pre štrukturálne fondy alebo ITMS** - informačný systém, spravovaný CKO v spolupráci s riadiacimi orgánmi, Certifikačným orgánom a Orgánom auditu, ktorý zabezpečuje evidenciu údajov o NSRR, všetkých OP, žiadostiach o projektoch, kontrolách a auditoch za účelom efektívneho a transparentného monitorovania všetkých procesov spojených s implementáciou ŠF a Kohézneho fondu.

**Komisia** - Európska Komisia.

**Kontrola** - súhrn činností, ktorými sa v súlade so zákonom č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom o pomoci a podpore overuje splnenie podmienok na poskytnutie prostriedkov SR určených na spolufinancovanie a prostriedkov zo ŠF

a dodržiavanie všeobecne záväzných právnych predpisov pri hospodárení s týmito prostriedkami.

**Lehota** - ak nie je v Zmluve o poskytnutí NFP uvedené inak, za dni sa považujú kalendárne dni. Do plynutia lehoty sa nezapočítava deň, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty. Lehoty určené podľa týždňov, mesiacov alebo rokov sa končia uplynutím toho dňa, ktorý sa svojim pomenovaním alebo číselným označením zhoduje s dňom, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty. Ak taký deň v mesiaci nie je, lehota sa končí posledným dňom mesiaca. Ak koniec lehoty prípadne na sobotu, nedeľu alebo na deň pracovného pokoja, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň. Lehota je zachovaná, ak sa posledný deň lehoty podanie podá osobne u Poskytovateľa, alebo ak sa podanie odovzdá na poštovú prepravu, ak nie je v Zmluve o poskytnutí NFP uvedené inak.

**Marginalizované rómske komunity (ďalej len „MRK“)** - koncentrácie Rómov, ktoré patria medzi najohrozenejšie skupiny obyvateľstva, trpiace vysokou mierou deprivácie a sociálnej exklúzie (ekonomické vylúčenie, priestorové vylúčenie, kultúrne vylúčenie, symbolické vylúčenie, politické vylúčenie), ako aj silnou sociálnou závislosťou na štáte, charakteristické tiež osobitnou tradíciou života a inými špecifickými faktormi tohto etnika.

**Monitorovací výbor pre vedomostnú ekonomiku alebo MVVE** - orgán zriadený Slovenskou republikou pre OP Výskum a vývoj, OP Informatizácia spoločnosti a OP KaHR na základe uznesenia vlády SR č. 678 zo dňa 15. augusta 2007 v súlade s princípom partnerstva. MVVE pre tieto OP zabezpečuje úlohy v súlade s článkom 65 Nariadenia 1083.

**Nariadenie 1080** - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999.

**Nariadenie 1083** - Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 v znení nariadenia Rady (ES) č. 1342/2008.

**Nariadenie 966** - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012).

**Nenávratný finančný príspevok alebo NFP** - suma finančných prostriedkov poskytnutá prijímateľovi na základe schváleného projektu podľa podmienok Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku z verejných prostriedkov v súlade so zákonom o rozpočtových pravidlách verejnej správy.

**Neoprávnené výdavky** - výdavky Projektu, ktoré nie sú Oprávnenými výdavkami, ide najmä o výdavky, ktoré vznikli mimo obdobia oprávnenosti výdavkov, alebo boli predmetom financovania inej nenávratnej pomoci, alebo patria do účtovnej kategórie neoprávnenej na spolufinancovanie z prostriedkov OP KaHR, alebo nesúvisia s činnosťami nevyhnutnými pre úspešnú realizáciu Projektu, alebo sú v rozpore so Zmluvou o poskytnutí NFP najmä podmienkami pre oprávnenosť výdavkov definovaných v článku 14 VZP, alebo sú v rozpore s podmienkami príslušnej Výzvy.

**Nezrovnalosť (iregularita)** - akékoľvek porušenie legislatívy Európskej únie vyplývajúce z konania alebo opomenutia konania hospodárskeho subjektu, dôsledkom čoho je alebo by mohlo byť poškodenie všeobecného rozpočtu Európskej únie alebo rozpočtov ňou spravovaných, a to buď znížením alebo stratou výnosov plynúcich z vlastných zdrojov vyberaných v mene Európskej únie alebo započítaním neoprávnenej výdavkovej položky do rozpočtu Európskej únie.

**Obchodný zákonník** znamená zákon č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov.



**Opatrenie** – prostriedok, ktorým je v priebehu niekoľkých rokov realizovaná prioritná os OP, tvorený skupinami tematicky príbuzných aktivít, a ktorý umožňuje financovanie projektov.

**Operačný program alebo OP** - dokument predložený členským štátom a prijatý Európskou komisiou, ktorý určuje stratégiu rozvoja pomocou jednotného súboru priorít, ktorá sa má realizovať s pomocou ŠF alebo v prípade vybraných oblastí cieľa Konvergencia z KF a ERDF (článok 2 Nariadenia 1083).

**Orgán auditu** - národný, regionálny alebo miestny verejný orgán alebo subjekt funkčne nezávislý od Poskytovateľa a Certifikačného orgánu, určený členským štátom pre každý OP, ktorý je zodpovedný za overenie Riadneho fungovania systému riadenia a kontroly. V podmienkach Slovenskej republiky plní úlohy Orgánu auditu Ministerstvo financií SR.

**Orgán zapojený do riadenia, vrátane finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007-2013** – je v súlade s Nariadením 1083 a rozhodnutím vlády SR jeden alebo viacero z nasledovných orgánov:

- a) Komisia,
- b) vláda SR,
- c) CKO,
- d) Certifikačný orgán,
- e) MVVE,
- f) Národný monitorovací výbor - orgán zriadený Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR na báze partnerstva zodpovedný za monitorovanie pokroku v realizácii priorít a cieľov stanovených NSRR,
- g) Orgán auditu, ktorého pôsobnosť v podmienkach SR vykonáva Ministerstvo financií SR,
- h) Riadiaci orgán,
- i) Sprostredkovateľský orgán.

všetky orgány uvedené v písm. a) až i) vyššie vo význame uvedenom v tomto článku 1.1 – Definície, ibaže je ich význam nesporný (napr. Vláda SR).

**Podmienky poskytnutia pomoci pre verejný sektor** – sú všetky podmienky poskytnutia pomoci uvedené vo výzve na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok a jej prílohách, kód výzvy KaHR-22VS-1501 zverejnenej dňa 30. apríla 2015.

**Podstatná zmena Projektu** má vecný význam uvedený v článku 57 Nariadenia 1083, podľa ktorého Podstatná zmena Projektu nastane, ak v období do piatich rokov od Finančného ukončenia Projektu dôjde vo vzťahu k Projektu k takej zmene, ktorá je spôsobená zmenou povahy vlastníctva položky infraštruktúry alebo ukončením výrobnéj činnosti a ktorá ovplyvňuje povahu Projektu alebo podmienky jeho vykonávania alebo poskytuje Prijímateľovi, inému podnikateľovi, orgánu verejnej správy neoprávnené zvýhodnenie.

Z časového hľadiska bolo trvanie obdobia, kedy nesmie dôjsť k Podstatnej zmene definované vo Výzve aj v Príručke pre žiadateľa, a to v trvaní 5 rokov od Finančného ukončenia Projektu. Bližšie vysvetlenie pojmu Podstatnej zmeny Projektu môže byť obsiahnuté vo výkladových predpisoch alebo Právnych dokumentoch vydaných Komisiou, Centrálnym koordinačným orgánom, Riadiacim orgánom, Sprostredkovateľským orgánom, MVVE, Certifikačným orgánom, Orgánom auditu alebo iným, na to oprávneným subjektom, ak bol príslušný predpis alebo Právny dokument Zverejnený, prípadne priamo v Zmluve o poskytnutí NFP (napr. článok 2 ods. 3 s 4 VZP).

**Pracovný deň** - deň, ktorý nie je sobota, nedeľa alebo iný deň pracovného pokoja v Slovenskej republike.

**Právny dokument, z ktorého pre Prijímateľa vyplývajú alebo môžu vyplývať práva a povinnosti alebo ich zmena alebo tiež Právny dokument** je predpis, opatrenie, usmernenie, rozhodnutie alebo akýkoľvek iný právny dokument bez ohľadu na jeho názov, právnu formu a procedúru (postup) jeho vydania alebo schválenia, ktorý bol vydaný akýmkoľvek Orgánom

zapojeným do riadenia, vrátane finančného riadenia, štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007-2013 a/alebo ktorý bol vydaný na základe a v súvislosti s Nariadením 1080, Nariadením 1083 a Implementačným Nariadením, a to za podmienky, že bol Zverejnený.

**Právne predpisy alebo právne akty EÚ** - pre účely Zmluvy o poskytnutí NFP zahŕňajú primárne pramene práva EÚ (najmä zakladajúce zmluvy; doplnky, protokoly a deklarácie, pripojené k zmluvám; dohody o pristúpení k EÚ; ale aj akty, ktoré prijíma Európska rada s cieľom zabezpečiť hladké fungovanie EÚ); sekundárne pramene práva EÚ (nariadenia, smernice, rozhodnutia, odporúčania a stanoviská) i dokumenty ako sú: medzinárodné dohody, závery, komuniké, zelené a biele knihy.

**Príloha** - príloha k tejto zmluve tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.

**Prioritná os** - jedna z priorit stratégie v OP, ktorá sa skladá zo skupiny súvisiacich operácií s konkrétnymi, merateľnými cieľmi.

**Projekt generujúci príjmy** (čl. 55 ods. 1 Nariadenia 1083/2006) - každý projekt zahŕňujúci investíciu do infraštruktúry, ktorej používanie je spolplatené a priamo hračené užívateľmi, alebo každý projekt zahŕňujúci predaj alebo prenájom pozemkov alebo stavieb, alebo každé poskytovanie služieb za poplatok.

V zmysle čl. 55 Nariadenia 1083/2006 sa tieto projekty delia na projekty kde:

a) **je možné dopredu objektívne odhadnúť príjem** čl. 55 ods. 2 Nariadenia 1083

Projekty **majú** spracovanú Finančnú analýzu. Počas Realizácie aktivít Projektu a počas doby monitorovania po Finančnom ukončení Projektu sa sleduje, či nedochádza k zmenám v údajoch použitých pri výpočte Finančnej analýzy. Zasadité zmeny majú za následok rekalkuláciu Finančnej analýzy a Finančnej miery. Takto vyčíslené rozdiely je prijímateľ povinný vrátiť v súlade s postupom uvedeným v tejto Zmluve.

b) **nie je možné dopredu objektívne odhadnúť príjem** čl. 55 ods. 3 Nariadenia 1083/2006

Projekty **nemajú** spracovanú Finančnú analýzu. Počas Doby Realizácie aktivít Projektu a počas prvých piatich rokov následného monitorovania po Finančnom ukončení Projektu sa sleduje aké Čisté príjmy projekt dosahuje. Tieto Čisté príjmy je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi podľa postupov uvedených v tejto Zmluve. Po uplynutí prvého päťročného obdobia následného monitorovania po Finančnom ukončení Projektu nie je dotknutá povinnosť Prijímateľa predkladať monitorovacie správy až do ukončenia obdobia Udržateľnosti projektu.

**Realizácia aktivít Projektu** - obdobie, v rámci ktorého Prijímateľ realizuje jednotlivé Aktivity Projektu, ktoré začína Začatím prác na Projekte a končí Finančným ukončením Projektu. V rámci tohto obdobia sa osobitne sleduje doba od Začatia prác na Projekte do Ukončenia prác na Projekte (ďalej aj ako „Doba fyzickej realizácie Projektu“).

**Riadiaci orgán** - orgán verejnej moci poverený Slovenskou republikou, ktorý je zodpovedný za riadenie OP v zmysle článku 59 Nariadenia 1083. Riadiaci orgán je menovaný pre každý OP. V podmienkach SR určuje jednotlivé Riadiace orgány vláda SR. Pokiaľ je to účelné, Riadiaci orgán môže konať aj prostredníctvom Sprostredkovateľského orgánu. Riadiacim orgánom pre OP KaHR je MH SR.

**Riadne** - konanie, resp. nekonanie v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP, právnymi predpismi SR a EÚ a s Príručkou pre žiadateľa v rámci Výzvy na predkladanie žiadostí o NFP, Kód výzvy KaHR-22VS-1501, Výzvou na predkladanie žiadostí, kód výzvy: KaHR-22VS-1501, Systémom finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013 a Systémom riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013.



**Schválená žiadosť o NFP** – žiadosť o NFP, v rozsahu a obsahu ako bola schválená Poskytovateľom a ktorá je uložená u Poskytovateľa.

**Schválené oprávnené výdavky** – skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané Oprávnené výdavky Prijímateľa schválené Poskytovateľom v rámci predložených Žiadostí o platbu.

**Skupina výdavkov** – výdavky rovnakého charakteru zoskupené na základe ekonomickej klasifikácie výdavkov upravovanej Metodickým usmernením MF SR č. MF/010175/2004-42 v znení neskorších predpisov na úroveň „podpoložka“. Skupiny oprávnených výdavkov sú definované prostredníctvom Číselníka výdavkov ŠF a KF v programovom období 2007 – 2013, ktorý tvorí prílohu Systému riadenia ŠF a KF na programové obdobie 2007 – 2013.

**Systém riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013 alebo Systém riadenia** - dokument vydaný CKO, ktorého účelom je definovať štandardné procesy a postupy riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu, ktoré sú záväzné pre všetky zúčastnené subjekty; pre účely Zmluvy o poskytnutí NFP je záväzná vždy aktuálna Zverejnená verzia uvedeného dokumentu na webovom sídle CKO okrem ustanovení, na ktoré sa vzťahujú výnimky udelené pre Poskytovateľa (ak relevantné).

**Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013 alebo Systém finančného riadenia** - dokument vydaný Certifikačným orgánom. Je to komplex na seba navzájom prepojených podsystemov a činností, prostredníctvom ktorých sa zabezpečuje účinné finančné plánovanie, rozpočtovanie, používanie, účtovanie, výkazníctvo, platba Prijímateľom, sledovanie finančných tokov, kontrola a audit pri realizácii pomoci zo štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu; pre účely Zmluvy o poskytnutí NFP je záväzná vždy aktuálna Zverejnená verzia uvedeného dokumentu na webovom sídle Certifikačného orgánu okrem ustanovení, na ktoré sa vzťahujú výnimky udelené pre Poskytovateľa (ak relevantné).

**Štrukturálne fondy** alebo aj **ŠF** - nástroje štrukturálnej politiky EÚ využívané na dosiahnutie cieľov politiky EÚ. K štrukturálnym fondom patria Európsky fond regionálneho rozvoja a Európsky sociálny fond.

**Udržateľnosť Projektu** - udržanie (zachovanie) výsledkov realizovaného projektu definovaných prostredníctvom merateľných ukazovateľov výsledku počas stanoveného obdobia (Obdobia udržateľnosti Projektu), ktoré začína plynúť od Finančného ukončenia Projektu. Obdobie udržateľnosti Projektu trvá pre účely tejto Zmluvy o poskytnutí NFP 5 rokov.

**Ukončenie prác na Projekte** (t.j. fyzické ukončenie Projektu – v Systéme riadenia označené ako „ukončenie realizácie aktivít projektu“ nastane dňom, kedy sa fyzicky zrealizovali všetky aktivity Projektu (hlavné aj podporné) a zároveň Prijímateľ kumulatívne splnil nasledovné podmienky:

- (i) sú zrealizované a uhradené všetky (oprávnené i neoprávnené) výdavky všetkým Dodávateľom Prijímateľa a zároveň
- (ii) tieto výdavky sú premietnuté do účtovníctva Prijímateľa v zmysle príslušných právnych predpisov SR a podmienok stanovených v Zmluve o poskytnutí NFP,

príčom tento deň musí Prijímateľ uviesť v Záverečnej monitorovacej správe;

**Včas** – konanie v súlade s časom plnenia určenom v Zmluve o poskytnutí NFP, v právnych predpisoch SR a EÚ a v Príručke pre žiadateľa, v príslušnej Výzve na predkladanie žiadostí o NFP, Systéme finančného riadenia a v Systéme riadenia.

**Verejné obstarávanie alebo VO** – postupy obstarávania tovarov, služieb a stavebných prác v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov (ďalej aj „zákon o VO“) v súvislosti s výberom Dodávateľa.

**Vládny audit** - nezávislé, objektívna, overovacia, hodnotiaca a uisťovacia činnosť, ktorá je zameraná najmä na:

- (i) overenie účinného fungovania systému riadenia a kontroly OP, ktoré sa vykonáva najmä ako systémový audit,
- (ii) overenie deklarovaných výdavkov Európskej komisii na vhodnej vzorke operácií, ktoré sa vykonáva ako audit operácií.

**Výzva na predkladanie žiadostí alebo Výzva** - východiskový metodický a odborný podklad zo strany Poskytovateľa, na základe ktorého Prijímateľ vypracoval a predložil žiadosť o NFP Poskytovateľovi, určujúcou výzvou pre Zmluvné strany je výzva označená kódom „KaHR-22VS-1501“.

**Všeobecné zmluvné podmienky alebo VZP** tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

**Začatie prác na Projekte** nastane dňom začatia realizácie prvej Aktivity Projektu, ktorá začína ako prvá t.j. dňom:

- i. začatia stavebných prác na projekte, alebo
- ii. začatie poskytovania služieb týkajúcich sa projektu,

podľa toho, ktorá zo skutočností pod písm. i. alebo ii. nastane ako prvá.

Vykonanie akéhokoľvek úkonu vzťahujúceho sa k realizácii verejného obstarávania nie je realizáciou Aktivity Projektu, a preto vo vzťahu k Začatiu prác na projekte nevyvoláva právne dôsledky.

Začať práce na projekte je možné už pred podpisom Zmluvy o poskytnutí NFP.

**Zákon o rozpočtových pravidlách** - zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Zákon o finančnej kontrole a vnútornom audite** - zákon č. 582/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Zákon o správach finančnej kontroly** - zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov.

**Záznam z administratívnej kontroly** - dokument vypracovaný z administratívnej kontroly poskytovateľom podľa § 24e zákona o pomoci a podpore. Záznam z administratívnej kontroly sa vyhotovuje v dvoch exemplároch. Prvý exemplár sa poskytuje platobnej jednotke, druhý exemplár uchováva subjekt, ktorý Záznam z administratívnej kontroly vypracoval. V prípade zistenia nedostatkov a porušenia podmienok obsiahnutých vo všeobecne záväzných právnych predpisoch a zmluvných dokumentoch je Poskytovateľ oprávnený pozastaviť financovanie Projektu, zamietnuť Žiadosť o platbu, alebo znížiť výšku požadovaných Oprávnených výdavkov, alebo posúdiť výdavky požadované v Žiadosti o platbu ako Neoprávnené alebo postupovať podľa ďalších relevantných ustanovení zákona o pomoci a podpore alebo podľa Zmluvy o poskytnutí NFP, napríklad odstúpiť od Zmluvy. Ak má správa finančnej kontroly / Ministerstvo financií SR začať na základe záverov vykonanej administratívnej kontroly správne konanie vo veci porušenia finančnej disciplíny. Poskytovateľ si od kontrolovaného subjektu vyžiada písomné vyjadrenie k záverom administratívnej kontroly a prílohou záznamu sú všetky doklady týkajúce sa predmetu vykonanej administratívnej kontroly. Na základe takéhoto Záznamu z administratívnej kontroly je správa finančnej kontroly / Ministerstvo financií SR oprávnené priamo začať správne konanie, a to bez duplicitného výkonu vládneho auditu. Týmto nie je dotknutý postup Poskytovateľa ako riadiaceho orgánu podľa §27a zákona o pomoci a podpore.

**Zmluva o poskytnutí NFP** - táto zmluva a jej Prilohy, v znení ich neskorších zmien a doplnení, uzatvorená na základe vydaného rozhodnutia o schválení žiadosti podľa §14 zákona o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov medzi



Prijímateľom a Poskytovateľom. Pre úplnosť sa uvádza, že pokiaľ sa v texte uvádza „zmluva“ s malým začiatočným písmenom „z“, myslí sa tým táto zmluva bez jej Príloh.

**Zverejnenie** vo vzťahu k akémukoľvek Právnomu dokumentu, ktorým je Prijímateľ viazaný podľa Zmluvy o poskytnutí NFP, je vykonané, ak je uskutočnené na webovom sídle príslušného Orgánu zapojeného do riadenia, vrátane finančného riadenia štrukturálnych fondov na programové obdobie 2007-2013 alebo akékoľvek iné Zverejnenie tak, aby Prijímateľ mal možnosť sa s takýmto Právnym dokumentom, z ktorého pre neho vyplývajú alebo môžu vyplývať práva a povinnosti, oboznámiť a zosúladiť s jeho obsahom svojej činnosti a postavenie. Poskytovateľ nie je v žiadnom prípade povinný Prijímateľa na takéto Právne dokumenty osobitne a jednotlivo upozorňovať. Povinnosti Poskytovateľa vyplývajúce pre neho z Nariadenia 1080, Nariadenia 1083 a z Implementačného Nariadenia týkajúce sa informovania a publicity týmto zostávajú nedotknuté. Pojem Zverejnenie sa vzhľadom na kontext môže v Zmluve o poskytnutí NFP používať vo forme podstatného mena, prídavného mena, slovesa alebo prídavia, pričom má vždy vyššie uvedený význam.

**Žiadosť o platbu** - doklad, ktorý pozostáva z formuláru žiadosti a povinných príloh, na základe ktorého sú Prijímateľovi uhrádzané prostriedky ŠF a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu v príslušnom pomere.

1.2. S výnimkou článku 1.1 a kde kontext vyžaduje inak:

- a) pojmy uvedené s veľkým začiatočným písmenom a pojmy definované v Nariadení 1083 a v Implementačnom nariadení majú taký istý význam, keď sú použité v Zmluve o poskytnutí NFP; v prípade rozdielnych definícií má prednosť definícia uvedená v Zmluve o poskytnutí NFP;
- b) pojmy uvedené s veľkým začiatočným písmenom a pojmy definované v Preambule majú ten istý význam v celej Zmluve o poskytnutí NFP;
- c) slová uvedené:
  - (i) iba v jednotnom čísle zahŕňajú aj množné číslo a naopak,
  - (ii) v jednom rode zahŕňajú aj iný rod,
  - (iii) iba ako osoby zahŕňa firmy a spoločnosti a naopak;
- d) akékoľvek ustanovenie primárnej alebo odvodenej legislatívy sa považuje za to, že odkazuje aj na akúkoľvek jej zmenu;
- e) nadpisy slúžia len pre väčšiu prehľadnosť Zmluvy o poskytnutí NFP a nemajú význam pri výklade tejto Zmluvy o poskytnutí NFP.

1.3. V nadväznosti na ust. § 273 Obchodného zákonníka súčasťou zmluvy sú VZP, v ktorých sa bližšie upravujú práva, povinnosti a postavenie strán, rôzne procesy pri poskytovaní pomoci, monitorovanie a kontrola pri jej čerpaní, riešenie Nezrovnalostí, ukladanie sankcií a ďalšie otázky, ktoré medzi Zmluvnými stranami môžu vzniknúť pri poskytovaní a čerpaní NFP podľa Zmluvy o poskytnutí NFP. Akákoľvek povinnosť vyplývajúca pre ktorúkoľvek Zmluvnú stranu zo Všeobecných zmluvných podmienok je rovnako záväzná, ako keby bola obsiahnutá priamo v tejto zmluve. Na základe uvedeného sa preto táto zmluva vrátane všetkých jej Príloh ďalej označuje aj ako „Zmluva o poskytnutí NFP“. V prípade rozdielnej úpravy v tejto zmluve a vo VZP, má prednosť úprava obsiahnutá v tejto zmluve.

1.4. Prílohy tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy a sú podľa toho aj účinné.

## 2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 2.1 Predmetom Zmluvy o poskytnutí NFP je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí NFP zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na Realizáciu aktivít Projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP:

Názov Projektu: Modernizácia sústavy verejného osvetlenia v obci Terany  
Kód Projektu v ITMS: 25120220672  
Miesto realizácie Projektu: Terany  
Kód Výzvy: KaHR-22VS-1501

(ďalej aj „Projekt“).

- 2.2 Účelom Zmluvy o poskytnutí NFP je spolufinancovanie schváleného Projektu Prijímateľa, a to poskytnutím NFP z prostriedkov pre:

Operačný program: **Konkurencieschopnosť a hospodársky rast**

Spolufinancovaný fondom: **Európsky fond regionálneho rozvoja**

Prioritná os 2 **Energetika**

Opatrenie 2.2:

Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky

Účel Projektu:

splnenie a udržanie merateľných ukazovateľov výsledku Projektu definovaných v Prílohe č. 2 Predmet podpory NFP počas doby Udržateľnosti Projektu

Systém poskytovania platieb: **predfinancovanie a/alebo refundácia**

- 2.3 Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe Zmluvy o poskytnutí NFP poskytne NFP Prijímateľovi za účelom uvedeným v ods. 2.2 tohto článku na Realizáciu aktivít Projektu, a to spôsobom a v súlade s ustanoveniami Zmluvy o poskytnutí NFP, v súlade so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva o poskytnutí NFP odkazuje vrátane Právnych dokumentov a v súlade s platnými a účinnými všeobecne záväznými Právnymi predpismi SR a právnymi aktmi EÚ.

- 2.4 Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v Zmluve o poskytnutí NFP tak, aby bol dosiahnutý účel a ciele Projektu a aby boli Aktivity Projektu realizované Riadne a Včas, a to najneskôr do uplynutia Doby fyzickej realizácie Projektu.

- 2.5 NFP poskytnutý v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP je tvorený prostriedkami EÚ a štátneho rozpočtu SR, v dôsledku čoho musia byť finančné prostriedky tvoriace NFP vynaložené v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia v zmysle čl. 30 a nasl. Nariadenia 966 a v súlade s pravidlami rozpočtového hospodárenia s verejnými prostriedkami vyplývajúcimi z § 19 Zákona o rozpočtových pravidlách. Ak Prijímateľ poruší uvedení zásadu alebo pravidlá, je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť.

## 3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP

- 3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) Celkové oprávnené výdavky na Realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 70 180,94 EUR (slovom sedemdesiatšesťstoosemdesiat eur a deväťdesiatštyri centov),
- b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi NFP do výšky 66 671,89 EUR (slovom šesťdesiatšesťtisícšesťstosedesiatjeden eur a osemdesiatdeväť centov), čo predstavuje 95,00% z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa ods. 3.1 písm. a) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenej pre Opatrenie 2.2



Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky OP KaHR.

- c) Prijímateľ prehlasuje, že má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5,00% (slovom päť percent) z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa ods. 3.1. písm. a) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky OP KaHR a zároveň, že má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých Neoprávnených výdavkov Projektu vo výške 11 690,28 EUR (slovom jedenásť tisíc šesťstodeväťdesiat eur a dvadsaťosem centov).
- 3.2 Celková výška NFP uvedená v ods. 3.1 písm. b) tohto článku zmluvy nesmie byť prekročená, s výnimkou prekročenia najviac do výšky 1 EUR (slovom: „jedno euro“), a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa. Prijímateľ zároveň berie na vedomie, že výška NFP na úhradu časti Oprávnených výdavkov, ktorá bude skutočne uhradená Prijímateľovi závisí od výsledkov Prijímateľom vykonaného Verejného obstarávania a z neho vyplývajúcej úpravy rozpočtu Projektu, ako aj od splnenia ostatných podmienok uvedených v Zmluve o poskytnutí NFP.
- 3.3 Poskytovateľ poskytuje NFP Prijímateľovi výlučne v súvislosti s Realizáciou aktivít Projektu za splnenia podmienok stanovených:
- a) Zmluvou o poskytnutí NFP vrátane Príloh a v znení prípadných dodatkov,
  - b) všeobecne záväznými právnymi predpismi SR,
  - c) priamo aplikovateľnými (majúcimi priamu účinnosť) Právnymi predpismi EÚ Zverejnenými v Úradnom vestníku EÚ,
  - d) aktuálnym Systémom riadenia a Systémom finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013 (ďalej len „Systém finančného riadenia ŠF a KF“) okrem ustanovení, na ktoré sa vzťahujú výnimky udelené pre Poskytovateľa (ak relevantné) a dokumentmi vydanými na ich základe, ak boli Zverejnené,
  - e) schváleným OP KaHR, programovým manuálom v platnej verzii (časti D a E Preambuly), Výzvou vrátane podkladov pre vypracovanie a predkladanie žiadostí o NFP v rámci Opatrenia 2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky OP KaHR vrátane jej súčastí, najmä Príručky pre žiadateľa v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o NFP kód KaHR-22VS-1501 (ďalej len „Príručka pre žiadateľa“), ak boli tieto podklady Zverejnené,
  - f) Právnymi dokumentmi, z ktorých pre Prijímateľa vyplývajú alebo môžu vyplývať práva a povinnosti v súvislosti s plnením Zmluvy o poskytnutí NFP alebo ich zmena, ak boli tieto dokumenty Zverejnené.
- 3.4 Prijímateľ sa zaväzuje, že nepožiadá o dotáciu, príspevok, grant alebo inú formu pomoci, na ktorú je poskytovaný NFP v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP a ktorá by predstavovala dvojité financovanie alebo spolufinancovanie tých istých výdavkov zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ a Recyklačného fondu. Prijímateľ je povinný dodržať pravidlá týkajúce sa kumulácie pomoci uvedené vo Výzve.
- 3.5 Prijímateľ berie na vedomie, že NFP, a to aj každá jeho časť je finančným prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na kontrolu a vládny audit použitia týchto finančných prostriedkov, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v Zmluve o poskytnutí NFP, v právnych predpisoch EÚ (najmä v zákone

- o pomoci a podpore, v Zákone o rozpočtových pravidlách; v Zákone o správach finančnej kontroly a v Zákone o finančnej kontrole a vnútornom audite). Prijímateľ sa súčasne zaväzuje počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP dodržiavať všetky predpisy a právne dokumenty uvedené v ods. 3.3 tohto článku.
- 3.6 Prijímateľ berie na vedomie, že ustanovením ods. 3.1 tohto článku nie je dotknuté právo Poskytovateľa, resp. iného oprávneného orgánu (Certifikačný orgán, Orgán auditu) vykonať finančnú opravu v zmysle článku 98 Nariadenia 1083 a v zmysle § 27 zákona o pomoci a podpore.
- 3.7 Prijímateľ si je vedomý, že mu bude poskytnuté dohodnuté NFP iba vtedy, ak bude preukázaná jeho potreba pre dosiahnutie cieľov stanovených v Projekte, čo znamená, že musí byť zjavná spojitosť medzi poskytovaným NFP a Oprávnenými výdavkami Projektu.

#### 4. KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A KONTAKTNÉ ÚDAJE

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou o poskytnutí NFP bude realizovaná písomnou formou, v rámci ktorej sú Zmluvné strany povinné uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 ods. 2.1 tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Akékoľvek oznámenie, výzva, žiadosť alebo iný dokument (písomnosť) zasielaný druhej Zmluvnej strane v písomnej forme sa považuje pre účely Zmluvy o poskytnutí NFP za doručený, ak dôjde do dispozície druhej Zmluvnej strany na adrese uvedenej v záhlaví tejto zmluvy, ale aj v prípade, ak adresát písomnosť neprevzal, pričom za deň doručenia takéhoto oznámenia, výzvy, žiadosti alebo iného dokumentu sa považuje deň:
- a) jeho prevzatia zástupcom alebo pracovníkom Zmluvnej strany,
  - b) uplynutia odbernej (úložnej) lehoty, v prípade uloženia zásielky na pošte
  - c) odopretia prijatia zásielky, v prípade odopretia prevziať zásielku, alebo
  - d) vrátenia zásielky s poznámkou „adresát neznámy“.
- 4.2 Poskytovateľ môže určiť, že vzájomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou o poskytnutí NFP bude prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu alebo faxom a zároveň môže určiť aj podmienky takejto komunikácie. Aj v rámci týchto foriem komunikácie je Prijímateľ povinný uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 ods. 2.1 tejto zmluvy. Ak Poskytovateľ určí elektronickú formu komunikácie prostredníctvom emailu alebo faxovú formu komunikácie, Zmluvné strany sa na tento účel zaväzujú vzájomne písomne oznámiť si svoje emailové adresy, resp. faxové čísla, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať, ako aj všetky údaje, ktoré budú potrebné pre tento spôsob doručovania. Zásielky doručované elektronicky budú považované za doručené momentom, kedy bude elektronická správa k dispozícii, prístupná v elektronickej schránke Zmluvnej strany, ktorá je adresátom, teda momentom, kedy Zmluvnej strane, ktorá je odosielateľom, príde potvrdenie o úspešnom doručení zásielky, resp. momentom, kedy Zmluvná strana, ktorá je adresátom potvrdí prevzatie zásielky v elektronickej schránke.
- 4.3 Poskytovateľ sa zaväzuje využívať dokumenty súvisiace s predloženým Projektom výlučne oprávnenými osobami zapojenými do procesu registrácie, hodnotenia, riadenia, monitorovania a kontroly Projektu a ich zmluvnými partnermi poskytujúcimi poradenské služby, ktorí sú viazaní záväzkom mlčanlivosti.

#### 5. OSOBITNÉ DOJEDNANIA

- 5.1 Prijímateľ sa zaväzuje predkladať Žiadosti o platbu priebežne počas Doby fyzickej realizácie Projektu, pričom záverečnú Žiadosť o platbu predloží najneskôr do 30 dní po Ukončení prác na Projekte.



- 5.2. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ nebude povinný poskytovať plnenie podľa Zmluvy o poskytnutí NFP dovtedy, kým mu Prijímateľ nepreukáže všetky nasledovné skutočnosti:
- vykonanie verejného obstarávania podľa zák. č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
  - preukázanie disponovania s dostatočnými finančnými prostriedkami na zrealizovanie Projektu minimálne vo výške spolufinancovania Oprávnených výdavkov Projektu a celkových Neoprávnených výdavkov Projektu podľa podmienok stanovených Poskytovateľom.
- 5.3. V zmysle ust. § 401 Obchodného zákonníka Prijímateľ vyhlasuje, že predlžuje premlčaciu dobu na prípadné nároky Poskytovateľa týkajúce sa:
- vrátenia poskytnutého NFP alebo jeho časti alebo
  - krátenia NFP alebo jeho časti,
- a to na obdobie 10 rokov od doby, kedy premlčacia doba začala plynúť po prvý raz.
- 5.4. Ak podľa Zmluvy o poskytnutí NFP udeľuje Poskytovateľ súhlas alebo vykonáva iný úkon, Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že na udelenie takéhoto súhlasu alebo vykonanie iného úkonu nemá Prijímateľ právny nárok, ibaže právne predpisy SR alebo EÚ stanovujú inak.

## 6. ZMENA ZMLUVY

- 6.1 Zmluvu o poskytnutí NFP je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch Zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a vzostupne očíslovaného dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP, pokiaľ v Zmluve o poskytnutí NFP nie je uvedené inak.
- 6.2 Prijímateľ je povinný oznámiť Poskytovateľovi všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením Zmluvy o poskytnutí NFP alebo sa akýmkoľvek spôsobom Zmluvy o poskytnutí NFP týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má Prijímateľ čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy o poskytnutí NFP, a to Bezodkladne potom, čo takéto zmeny a skutočnosti nastali.
- 6.3 Prijímateľ je povinný Bezodkladne požiadať o zmenu Zmluvy o poskytnutí NFP, najmä v prípade:
- ak sa dostal do omeškania s Ukončením prác na Projekte v zmysle článku 2 ods.2.4 zmluvy alebo možno rozumne predpokladať, že k takémuto omeškaniu dôjde. Dohodou možno predĺžiť Doby fyzickej realizácie Projektu oproti pôvodne dohodnutej Dobe fyzickej realizácie Projektu. V prípade, že je v priebehu Realizácie aktivít Projektu dodatkom k Zmluve o poskytnutí NFP upravovaný termín Začatia alebo Ukončenia prác na Projekte a táto zmena má vplyv na nastavenie vykazovania merateľných ukazovateľov Projektu, Poskytovateľ zabezpečí aj úpravu tabuľky merateľných ukazovateľov Projektu uvedenej v Prílohe č. 2 (Predmet podpory NFP) tak, aby obsahom nadväzovala na plánovaný termín Ukončenia prác na Projekte. Prijímateľ je povinný písomne požiadať Poskytovateľa, najneskôr v termíne do 7 dní po uplynutí Doby fyzickej realizácie Projektu alebo jeho časti, o predĺženie Doby fyzickej realizácie Projektu, alebo jeho časti, na predpísanom tlačíve v Prílohe č. 3 (Žiadosť o povolenie vykonania zmeny v zmluve o poskytnutí NFP);
  - ak je zrejmé, že Prijímateľ nezačne s Realizáciou aktivít Projektu do troch mesiacov od termínu uvedenej v prílohe č. 2 (Predmet podpory NFP), pričom Prijímateľ je povinný požiadať o zmenu Zmluvy o poskytnutí NFP pred uplynutím troch mesiacov od termínu uvedenej v prílohe č. 2 (Predmet podpory NFP), inak sa na ňu nebude prihliadať;

- c) akejkolvek odchýlky v rozpočte týkajúcej sa Oprávnených alebo Neoprávnených výdavkov; to neplatí, ak ide o zníženie schválenej výšky Oprávnených alebo Neoprávnených výdavkov a takéto zníženie nemá vplyv na dosiahnutie účelu Projektu definovaného v článku, 2 ods. 2.2 tejto zmluvy;
  - d) zmeny počtu alebo charakteru Aktivít Projektu, pokiaľ takouto zmenou nedôjde k Podstatnej zmene Projektu;
  - e) ak nastanú Okolnosti vylučujúce zodpovednosť.
- 6.4 Žiadosť o povolenie vykonania zmeny v Zmluve o poskytnutí NFP musí byť riadne odôvodnená, inak ju Poskytovateľ bez ďalšieho posudzovania zamietne. Poskytovateľ nie je povinný navrhovanej žiadosti Prijímateľa na zmenu Zmluvy o poskytnutí NFP podľa ods. 6.3 vyhovieť. Odchýlka v číselných alebo vecných údajoch uvedená v písmenách a) až d) ods. 6.3 zmluvy sa určuje od údajov platných v čase nadobudnutia účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP. Žiadosť o zmenu podľa ods. 6.3 Poskytovateľ schváli len v prípade, ak touto zmenou nebude ohrozené dosiahnutie účelu Projektu.
- 6.5 Prijímateľ nepredkladá Žiadosť o povolenie vykonania zmeny v Zmluve o poskytnutí NFP (Príloha č. 3), avšak zmena Zmluvy o poskytnutí NFP sa podľa ods. 6.1 tohto článku vykoná aj v nasledovných prípadoch:
- a) ak sa Prijímateľ omešká so začatím Realizácie aktivít Projektu o menej ako 3 mesiace od termínu uvedeného v Prílohe č. 2 (Predmete podpory NFP) na základe Hlásenia o začatí realizácie Projektu (Príloha č. 4);
  - b) ak dôjde k zmene identifikačných údajov Zmluvných strán, ku ktorým dochádza bez ohľadu na prejavenú vôľu Zmluvných strán, v prípade, ak ide o zmenu v osobách štatutárnych zástupcov alebo splnomocnených zástupcov. Zmena sídla podľa tohto písm. b) v žiadnom prípade nesmie zahŕňať zmenu (presun) miesta realizácie Projektu. Podkladom pre uzavretie dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP je:
    - (i) v prípade zmeny štatutárneho orgánu doručenie originálu alebo osvedčenej kópie listiny, ktorou sa preukazuje zmena v osobe štatutárneho orgánu spolu so sprievodným listom a originálom podpisového vzoru každej novej osoby, ktorá je štatutárnym orgánom s úradne osvedčeným podpisom,
    - (ii) v prípade zmeny v osobe splnomocneného zástupcu doručenie originálu alebo úradne osvedčenej listiny, ktorou bolo odvolané alebo vypovedané plnomocenstvo pôvodnému zástupcovi a originál nového plnomocenstva pre nového zástupcu spolu so sprievodným listom a novým úradne osvedčeným podpisovým vzorom nového zástupcu v origináli; v prípade, že zástupcom je právnická osoba, doručia sa úradne osvedčené podpisové vzory všetkých členov štatutárneho orgánu zástupcu spolu s dokladom, z ktorého vyplýva ich oprávnenie konať v mene zástupcu;
  - c) ak sa dosiahnutá hodnota merateľných ukazovateľov výsledku Projektu znížila o menej ako 5% oproti pôvodne dohodnutej hodnote ukazovateľov výsledku Projektu uvedenej v Prílohe č. 2 (Predmet podpory NFP).
- 6.6 Ak nastane niektorá zo skutočností uvedených v ods. 6.5 tohto článku, je Prijímateľ povinný túto skutočnosť Bezodkladne písomne oznámiť Poskytovateľovi, pričom nie je povinný požiadať o zmenu Zmluvy o poskytnutí NFP. Odchýlka v číselných alebo vecných údajoch uvedená v:
- a) ods. 6.5 písmeno a) a b) sa pri:
    - (i) prvej zmene určuje od údajov platných v čase uzavretia Zmluvy o poskytnutí NFP,
    - (ii) každej ďalšej zmene od údajov z ostatnej zmeny vyplývajúcej z platného a účinného dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP;



- b) ods. 6.5 písmeno c) určuje vždy od údajov platných v čase uzavretia Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 6.7 Výška NFP uvedená v článku 3 ods. 3.1 písm. b) zmluvy nie je ustanovením odseku 6.3 a 6.5 tohto článku dotknutá.
- 6.8 Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky zmeny v Systéme riadenia, Systéme finančného riadenia alebo v Právnych dokumentoch, z ktorých pre Prijímateľa vyplývajú alebo môžu vyplývať práva a povinnosti alebo ich zmeny sú pre Prijímateľa záväzné, a to odo dňa ich Zverejnenia. Na uzavretie dodatku podľa tohto článku zmluvy nie je právny nárok.
- 6.9 Zmena Zmluvy nie je potrebná v prípade, že dôjde k zmene v subjekte Poskytovateľa na základe všeobecne záväzného právneho predpisu.

## 7. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA


- 7.1 Zmluva o poskytnutí NFP nadobúda platnosť dňom jej uzavretia. Zmluva o poskytnutí NFP je podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou.
- 7.2 V zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Z. z. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov Zmluva o poskytnutí NFP nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie Zmluvy o poskytnutí NFP zabezpečí Poskytovateľ v Centrálnom registri zmlúv.
- 7.3 Zmluva o poskytnutí NFP sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí schválením poslednej Následnej monitorovacej správy, ktorú je Prijímateľ povinný predložiť Poskytovateľovi v súlade s ustanovením článku 4 ods. 5 VZP, s výnimkou:
- a) článku 10 VZP, ktorého platnosť a účinnosť končí 31. augusta 2020 alebo po tomto dátume vysporiadaním finančných vzťahov medzi Poskytovateľom a Prijímateľom na základe Zmluvy o poskytnutí NFP, ak nedošlo k ich vysporiadaniu k 31. augustu 2020;
  - b) článkov 12 a 17 VZP, ktorých platnosť a účinnosť končí 31. augusta 2020;
  - c) tých ustanovení Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré majú sankčný charakter pre prípad porušenia povinností vyplývajúcich pre Prijímateľa ( z článkov 10, 12 a 17 VZP), pričom ich platnosť a účinnosť končí s platnosťou a účinnosťou predmetných článkov.

Platnosť a účinnosť ustanovení Zmluvy o poskytnutí NFP uvedených pod písm. a) až b) tohto odseku sa predlži (bez potreby vyhotovovania osobitného dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP, t.j. len na základe oznámenia Poskytovateľa Prijímateľovi) v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia 1083 o čas trvania týchto skutočností.

- 7.4 Najneskôr s podpísanými rovnopismi Zmluvy o poskytnutí NFP predkladá Prijímateľ Poskytovateľovi v ním určenom počte originály úradne osvedčených podpisových vzorov (spolu s plnými mocami) za každú osobu oprávnenú konať v mene Prijímateľa (štatutárny orgán a v prípade udelenia plnej moci aj zástupca). Ustanovením akéhokoľvek zástupcu, oprávneného konať za Prijímateľa, nie je dotknutá zodpovednosť Prijímateľa. Pri zmene alebo doplnení oprávnených osôb sa uplatní postup podľa článku 6 tejto zmluvy. Prijímateľ môže menovať len jedného zástupcu, ktorým môže byť fyzická alebo právnická osoba.
- 7.5 Prijímateľ vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by ovplyvnili jeho oprávnenosť alebo oprávnenosť Projektu na poskytnutie NFP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu žiadosti o NFP pre Projekt uvedený v článku 2 zmluvy. Nepravdivosť tohto vyhlásenia Prijímateľa sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP.

- 7.6 Prijímateľ vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o NFP ako aj zaslané Poskytovateľovi pred podpisom Zmluvy o poskytnutí NFP sú pravdivé a zostávajú účinné pri uzatvorení Zmluvy o poskytnutí NFP v nezmenenej forme. Nepravdivosť tohto vyhlásenia Prijímateľa sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 7.7 Ak sa akékoľvek ustanovenie Zmluvy o poskytnutí NFP stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy o poskytnutí NFP, ale iba dotknutej časti. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú Bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné ustanovenie Zmluvy o poskytnutí NFP novým platným ustanovením, prípadne vypustením takéhoto ustanovenia tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy o poskytnutí NFP a obsah jednotlivých ustanovení Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 7.8 Všetky spory, ktoré vzniknú zo Zmluvy o poskytnutí NFP, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť najmä v zmysle pravidiel a zákonov uvedených v článku 3, ods. 3.3 tejto zmluvy, ďalej vzájomnými zmierovaciami rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy o poskytnutí NFP alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany budú všetky spory vzniknuté zo Zmluvy o poskytnutí NFP, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, riešiť na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého u Poskytovateľa.
- 7.8 Zmluva o poskytnutí NFP je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z toho 1 rovnopis pre Prijímateľa a 3 rovnopisy pre Poskytovateľa. Uvedený počet rovnopisov a ich rozdelenie sa rovnako vzťahuje aj na uzavretie každého dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP.
- 7.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy o poskytnutí NFP dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Zmluvy o poskytnutí NFP a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave  
dňa: 17. DEC. 2015

Podpis:   
JUDr. Vazil Hudák, minister

MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
Mláčska 19  
Bratislava 212  
- 1250 -

Prílohy:

- |              |   |
|--------------|---|
| Príloha č. 1 | Všeobecné zmluvné podmienky                                   |
| Príloha č. 2 | Predmet podpory NFP   |
| Príloha č. 3 | Žiadosť o povolenie vykonania zmeny v zmluve o poskytnutí NFP |
| Príloha č. 4 | Hlásenie o začatí realizácie Projektu                         |
| Príloha č. 5 | Rozpočet Projektu   |

Za Prijímateľa v TERANOVCE  
dňa: 29. 12. 2015

Podpis:   
Mgr. Iveta Gajdošová, starostka obce

